

Съдържание

Ежедневие	2
Финанси и договори	2
Основна информация за договорите	2
Застраховки	2
Мобилен телефон	3
Джиросметка	4
Данъци и данъчна декларация	5
Интернет и безплатни горещи точки	6
Мобилност	7
Обществен транспорт и велосипеди	7
Свидетелство за управление на МПС и шофиране	9
Свободно време и обмен	11
Библиотеки	11
Групи за подкрепа	12
Оферти за възрастни граждани	13
Съюзи	14

Ежедневние

Финанси и договори

Основна информация за договорите

Отнася се за всички договори:

Не сте разбрали нещо?

Не можете да прочетете документа?

->Тогава не подписвайте нищо.

Подписаният договор често ви задължава да платите пари.

Понякога е много трудно да се върне това назад.

Винаги проверявайте и сравнявайте няколко оферти.

Отделете време за вземане на решение.

Не позволявайте на никого да ви притиска да подпишете.

Ако не разбирате договора, потърсете помощ от преводач.

Застраховки

Социално осигуряване

В Германия съществуват пет задължителни застрахователни схеми.

Трябва да имате тези застраховки.

- Застраховка за безработица
- Застраховка за дългосрочни грижи
- Пенсионно осигуряване
- Застраховка срещу злополука
- Здравно осигуряване

Автоматично сте осигурени за пенсия, злополука, медицински грижи и безработица.

Тук нямате избор.

Когато става въпрос за здравно осигуряване, можете да избирате измежду широк спектър от здравноосигурителни дружества.

Допълнително застраховане

В Германия има много повече застрахователни компании.

Не е възможно да се направи общо заключение дали застраховката има смисъл за вас.

Повечето от тях ви застраховат срещу финансови рискове.

Сайтът [Verbraucherzentrale](#) предоставя информация за тези допълнителни застраховки.

Ще намерите и информация по въпроси, свързани със застраховането.

Най-важната е застраховката "Гражданска отговорност".

Във всеки случай трябва да ги имате.

Застраховка Гражданска отговорност

Нанесли сте вреда на човек без умисъл?

Това може да е пътнотранспортно произшествие.

Или пък детето ви е счупило стъкло на прозорец с топка.

Тогава трябва да платите обезщетение в Германия съгласно закона.

Това се отнася за телесни повреди, имуществени вреди и финансови загуби в частната сфера.

В Германия можете да сключите частна застраховка "Гражданска отговорност".

Застраховката покрива тези щети за вас и вашето семейство/деца.

Можете сами да решите, дали искате да сключите такава застраховка.

Но ние го препоръчваме силно.

В противен случай ще трябва да платите за щетите сами.

💡Търсите ли добра оферта за застраховка "Гражданска отговорност"? Сайтът [Verbraucherzentrale](https://www.verbraucherzentrale.de) също предоставя информация по тази тема.

Застраховка на автомобили(застраховка на моторни превозни средства)

Ако регистрирате автомобил в Германия, застраховката "Гражданска отговорност" на автомобилистите е задължителна в Германия.

Можете да сключите тази застраховка при различни доставчици.

Мобилен телефон

Пазарът на мобилни телефони в Германия е много голям.

Има много доставчици и много различни договори и разходи.

Като цяло в Германия има два различни договора за мобилни телефони: **Предплатен договор** и **Срочен договор**.

- Предплатеният договор няма определен срок.
Зареждате мобилния си телефон с пари и можете да го използвате, за да влизате в интернет или да провеждате телефонни разговори.
- При срочния договор има минимален срок на договора.
В повечето случаи този срок е от 12 до 24 месеца. Този договор се удължава автоматично, ако не го прекратите.
Ако не искате срокът на договора да се удължава автоматично, трябва да го прекратите писмено. Внимавайте за срока на договора.

Искате да сключите договор?

- Прочетете внимателно договора.
- Не разбирате нещо? Просто питайте!
- Все още не знаете добре немски? Вземете със себе си преводач.
💡 Не подписвайте договора, преди да сте разбрали всичко.

Както при срочен договор, така и при предплатена услуга можете да избирате между три варианта:

1. С фиксирана тарифа можете да провеждате неограничени разговори, да пишете SMS-и и да използвате интернет до определен обем данни

2. При пакет с включени услуги разполагате с фиксирана квота от единици за провеждане на разговори и изпращане на текстови съобщения.
Също така фиксиран обем данни за използване на интернет. Плащате определена цена за него.
Когато единиците се изчерпят, можете да добавите още единици или по-голям обем данни.
Тогава обикновено трябва да платите повече за това.
💡 **Внимание:** При много от доставчиците допълнителен обем данни се добавя автоматично, когато обемът на данните ви бъде изчерпан. Този допълнителен обем данни може да струва много пари.
Затова е важно да изключите автоматичното презареждане на обема данни(data automatic) .
Можете да направите това чрез онлайн портала за клиенти или на горещата линия на вашия доставчик.
Да потвърдите писмено деактивирането на автоматичното обработване на данни.
3. Можете също така да плащате директно за всяко обаждане, всеки SMS и всяко използване на интернет.
Обикновено това е по-скъпо, отколкото при пакет с фиксирана цена или пакет с включени услуги.
В замяна на това наистина плащате само за това, което използвате. И няма скрити разходи.

Джиросметка

Искате да извършвате плащания чрез банка?
Тогава ви е необходима разплащателна сметка.
Парите ви са на разположение в разплащателната ви сметка по всяко време.

💡 **Важно:** Искате да изтеглите пари от сметката си?
Или искате да платите безкасово?
За тази цел трябва да имате достатъчно пари в сметката си.
В противен случай ще трябва да платите лихва на банката.

С разплащателна сметка можете да:

- Извършване на трансфери
- Получаване на безналични плащания (плащанията от служби/органи/социални помощи често се превеждат само по разплащателна сметка)
- Създаване на постоянни поръчки
- Да участвате в парични преводи
- Да осребрявате чекове, да плащате безкасово с EC / Maestro карта
- Теглене на пари в брой на банково гише или от банкомат
- Да разпечатвате банкови извлечения

💡 Различните банки предлагат разплащателни сметки при различни условия.
Научете колко точно струва разплащателната сметка всеки месец.
Сравнете услугите, които банката предлага в замяна.

Откриване на банкова сметка

1. Решете, в коя банка искате да имате банкова сметка.
2. Уговорете ден и час за откриване на банкова сметка.
3. Моля, носете със себе си следните документи: Доказателство за пристигане или разрешение за пребиваване или лична карта/паспорт.
4. Ако в него няма настоящ адрес, моля, представете и удостоверение за регистрация или друг подобен документ.
5. Ако не говорите добре немски език, вземете със себе си преводач.
6. Открили сте сметката.
7. След това ще получите по пощата карта ЕС с четирицифрен ПИН код.
8. Подпишете се на гърба на дебитната карта и научете ПИН кода наизуст.
9. ПИН кодът е необходим за безкасови плащания.
10. За да изтеглите пари от банкомат, ви е необходим ПИН код.

Не забравяйте да съхранявате картата и ПИН кода отделно!

Теглене на пари от банкоматите на вашата банка.

Тогава тегленето е безплатно.

Ако три пъти въведете неправилно ПИН кода, банката ще конфискува картата ви и ще я блокира.

В такъв случай трябва да попитате директни във Вашата банка.

Загубили сте картата си ЕС?

Картата ви е била открадната?

След това незабавно блокирайте картата на ЕК.

Кажете Вашия банков код и номера на банковата си сметка.

След това поискайте от банката си нова карта ЕС.

 [116116](tel:116116)

 Денонощно.

Данъци и данъчна декларация

Данъците са важни.

Те помагат на държавата да функционира.

Чрез тях държавата разполага с пари за публични разходи.

Това може да се използва за изграждане на пътища.

Те се използват за заплащане на учители, полицаи и полицайки.

Това финансира много важни неща.

Навсякъде плащате данъци.

Когато пазарувате, когато се храните навън, когато зареждате бензин. Това е данъкът върху оборота.

И в работата. Това е подходящият данък.
 Наети сте? Тогава работодателят ви вече е компенсирал данъците.
 Самостоятелно заето лице ли сте? Тогава трябва да плащате данък върху доходите си независимо.

Steuerliche Identifikationsnummer

Данъчният идентификационен номер е 11-цифрен и се използва за целите на данъчното облагане.

Номерът е валиден за целия ви живот.

С този номер органът винаги може да ви идентифицира.

Този номер е необходим на работното ви място.

Нямате този номер в регистрите си?

Можете да го получите лично в службата за регистрация. Или чрез формуляр в [Bundeszentralamt für Steuern](#).

💡Нуждаете се от помощ при попълването на данъчната си декларация? Най-добре е да се обърнете към местната асоциация за подоходно облагане. Ако имате допълнителни въпроси, [данъчната служба](#) също може да ви помогне.

Интернет и безплатни горещи точки

Мобилен интернет

Имате мобилен интернет на мобилния си телефон.

Това е много практично. Можете да търсите нещо в интернет, докато сте в движение.

Можете също така да търсите адрес.

Интернет струва пари.

Най-добре е да сключите договор.

Този договор може да бъде срочен или предплатен. Повече информация можете да намерите [тук](#).

💡 Не е необходим интернет, за да използвате Integreat.

WLAN(WIFI) в дома

Ако искате да имате интернет в дома си, се нуждаете от маршрутизатор.

Има няколко компании, които могат да ви продадат маршрутизатор и договор.

Публични, безплатни горещи точки на WLAN в [Stadt]

Безплатна WLAN е на разположение на няколко места (горещи точки) в [Stadt]. Там можете да сърфирате в интернет със собствено устройство.

Обществени мобилни точки за достъп:

[\[Liste mit öffentlichen Hotspots\]](#)

💡 Като лице, търсещо убежище в Германия, нямате законно право на достъп до интернет(WIFI) в жилището си. Поради това в помещенията за настаняване обикновено няма WIFI (Wi-Fi). Ако в мястото за настаняване има телефонна връзка, е възможно сами

да сключите договор за WLAN. Попитайте вашия [Helferkreis](#), заедно с вас, за да изберете добър договор. Разговаряйте предварително с хората, които живеят в жилището, относно плащането. Помислете дали е по-добре да сключите договор, който можете да прекратите по всяко време, отколкото договор с дълъг срок (например 2 години). Преди да подпишете договора, попитайте службата по настаняване дали WLAN е технически възможна и как можете да осигурите достъп на техника.

Мобилност

Обществен транспорт и велосипеди

Обществен транспорт

Landkreis Neustadt a.d. Waldnaab За да стигнете до местоназначението си в , можете да използвате обществен транспорт.

Той включва автобуси, влакове и влак Baxi.

Евтина алтернатива на единичните билети е Deutschlandticket.

49-Euro-Ticket Той се нарича още , и

- и е валиден в цяла Германия
- за целия местен обществен транспорт
- Предлага се само като месечен абонамент, който може да бъде прекратен
- Цена на общата версия: 49 евро на месец

DB Fernverkehr AG FlixTrain IC, EC, ICE RE der DB Fernverkehr AG Моля, обърнете внимание: Билетът по принцип не е валиден за влакове, управлявани от или други доставчици на транспорт на дълги разстояния (напр.) (напр. , но също и).

От септември 2023 г. в Бавария в допълнение към обикновения Deutschlandticket ще се предлага и билет с намаление.

Предлага се за

- стажанти
- студенти
- и всички, които полагат доброволен труд
- Цени: 29 евро на месец

Повече информация можете да намерите [тук](#)

🗨 Пътуване без билет се наказва!

Трябва да имате валиден билет за всяко пътуване.

В противен случай ще платите висока глоба.

Fahrpläne, Linien, Haltestellen, Tickets und Preise finden Sie auf den folgenden Seiten:

Bahn:

[DB Fahrplan, Auskunft, Tickets & Angebote](#)

Busse:

[NWN Nahverkehrsgemeinschaft Landkreis Neustadt](#)

BAXIТъй като автобусите се движат предимно сутрин и по обед, особено в по-малките градове на областта, има . BAXI Автобус на повикване, който пътува до спирките в допълнение към автобусите, но трябва да го резервирате отделно за всяко пътуване.

По-долу обясняваме как става това:

- [Кликнете тук, за](#) да отидете на страницата за резервации за BAXI
- BAXIRegistrierungАко резервирате пътуване с за първи път, първо кликнете върху бутона " ". Моля, запомнете адреса на електронната поща и паролата, с които сте се регистрирали.
- Сега влезте в системата с вашия имейл адрес и парола.
- Моля, въведете датата, на която се нуждаете от BAXI
- След това изберете точката на отпътуване. [Тук](#) ще намерите преглед на всички автобусни спирки в областта. Не е задължително това винаги да е автобусна спирка. Обърнете внимание на този знак



- Сега въведете къде искате да отидете и в колко часа.
- Сега ще ви бъдат показани всички връзки с часове на тръгване и пристигане.
- BuchenСега изберете подходящото за Вас пътуване и натиснете бутона " "

Важно: Трябва да сте навреме на резервираната спирка! В идеалния случай 5 минути преди часа на тръгване! BAXI Автобусът/автобусите няма да ви чакат!

Велосипед

Ще живеете ли в Нойщат за известно време? Тогава си струва да си купите велосипед. Това е по-евтино, отколкото да пътувате с обществения транспорт.

🕒Важни правила за движение по пътищата за велосипедисти (подбор):

- Винаги карайте от дясната страна на пътното платно
- Не карайте един до друг, а един зад друг
- Ако има велосипедна алея, трябва да се движите по нея (винаги от дясната страна на пътя по посока на движението)
- Деца на възраст до 11 години могат да използват пешеходните пътеки с велосипед
- Забранено е използването на мобилен телефон на велосипед

🕒Покупка и ремонт: Обърнете внимание при покупка.

Вашият велосипед трябва да бъде оборудван по следния начин.

Това означава, че той е годен за движение по пътищата.

В противен случай ще трябва да платите глоба, ако бъдете спрени от полицията.

- Предни и задни светлини

- Преден и заден светлоотразител
- Светлоотразители в спиците (по 2 на колело)
- Светлоотразители върху педалите
- Звънец
- Две независими спирачки

Свидетелство за управление на МПС и шофиране

Шофьорската книжка може да бъде много полезна.

Особено ако живеете на село или в малък, отдалечен град.

Често тук няма връзка с обществения транспорт.

Тогава е полезно да притежавате шофьорска книжка. Често се налага и закупуването на автомобил.

Искате да вземете немска шофьорска книжка?

Или вече имате шофьорска книжка от родната си страна?

И сега искате да го пренапишете?

Преписването означава, че шофьорската книжка е валидна и в Германия.

На тази страница ви предоставяме тази информация.

Валидна ли е шофьорската ми книжка в Германия?

Искате ли да шофирате сами в Германия?

Тогава ви е необходима шофьорска книжка от Германия или друга държава от ЕС.

Шофьорските книжки от страни извън ЕС са валидни в Германия само за шест месеца.

През първите шест месеца можете да шофирате в Германия само с шофьорска книжка от родната си страна.

Шестте месеца започват с първата ви полицейска регистрация в Германия.

Когато шофирате, винаги трябва да носите свидетелството си за управление на МПС.

Освен това трябва да носите със себе си превод на шофьорската си книжка на немски език.

Искате да шофирате сами дори след шест месеца?

След това пренапишете шофьорската си книжка.

Ако посещавате само Германия, можете да шофирате с чуждестранна или международна шофьорска книжка.

Когато шофирате, винаги трябва да носите свидетелството си за управление на МПС.

💡 По време на процедурата за предоставяне на убежище всички ваши документи остават в BAMF.

Обикновено ги получавате обратно едва след приключване на процедурата по предоставяне на убежище.

Ако шофьорската ви книжка е в BAMF нямате право да шофирате сами.

Как да презапиша шофьорската си книжка?

Регистрирайте се с вашия [Führerscheinstelle](#).

Понякога може да мине известно време, преди да получите отговор.

Понякога органът получава много заявления наведнъж.

Свържете се с компетентния орган, преди да изтече шестмесечният срок на свидетелството ви за управление на МПС.

Трябва да отидете лично в службата за издаване на свидетелство за управление на МПС.

Там трябва да представите различни документи:

- Лична карта или паспорт
- Потвърждение за регистрация (полицейска регистрация)
- биометрична паспортна снимка
- Удостоверение за извършен очен тест (от оптик или офталмолог)
- Потвърждение за участие в курс по първа помощ.
Можете да намерите курс близо до вас, например в [BRK](#) или в [Maltesern](#)
- Оригинална чуждестранна шофьорска книжка (международна шофьорска книжка не е достатъчна)
По правило трябва да представите и заверен превод на немски език
- декларация, че чуждестранната ви шофьорска книжка е все още валидна

След това службата за издаване на свидетелства за управление на МПС ще реши дали свидетелството ви за управление на МПС може да бъде прехвърлено без изпит.

В противен случай трябва първо да се явите на теоретичен и практически изпит.

Това зависи от страната, в която сте получили шофьорската си книжка.

💡 Преди изпита е добре да посетите автошкола.

В Германия има много правила за движение и знаци.

Въпреки това, за разлика от тези, които вземат шофьорска книжка за първи път, не е необходимо да посещавате шофьорски курсове.

Как мога да получа немска шофьорска книжка?

За да вземете свидетелство за управление на МПС за първи път, процедирайте по следния начин:

- Регистрирайте се в автошкола.
Можете да намерите автошколи във вашия район на [drivolino.de](#) или на [fahrschulen.de](#)
- Изкарайте курс по първа помощ
- Направете си очен тест при оптик или офталмолог
Очният тест струва около 7 евро. Някои оптики предлагат безплатен очен тест
- Направете си биометрична паспортна снимка

Може ли да ми бъде отнета шофьорската книжка?

Ако не спазвате важни правила за движение по пътищата, можете да загубите шофьорската си книжка.

Тук се прави разлика между забрана за управление на МПС и отнемане на свидетелството за управление на МПС.

- Ако ви бъде наложена забрана за шофиране, трябва да предадете шофьорската си книжка в службата за налагане на глоби за период от няколко месеца.
През това време нямате право да шофирате сами.
След изтичането на крайния срок можете отново да вземете свидетелството си за управление.
- Ако свидетелството ви за управление на МПС бъде отнето, то губи своята валидност.
Това означава, че вече нямате право да шофирате сами и нямате право да получите нова шофьорска книжка за определен период от време (период на забрана).

Имате опасност за пътния трафик?

Шофирахте пиан?

Събрали сте 8 наказателни точки? Това е основание за отнемане на свидетелството ви за управление на МПС.

Получавате наказателни точки за различни нарушения на правилата, например ако шофирате прекалено бързо.

Наказателните точки в разговорния език се наричат още "точки във Фленсбург".

💡 Наскоро сте получили шофьорска книжка?

След това получавате изпитателен срок от две години.

По време на изпитателния срок сте нарушили правилата за движение по пътищата.

След това трябва да отидете на семинар за следдипломна квалификация.

Може би и за психологическо консултиране.

Освен това изпитателният ви срок се удължава с още две години.

Няма да участвате в последващия семинар и консултации?

Тогава шофьорската ви книжка ще бъде отнета.

Примери за пътнотранспортно нарушение са например преминаване на червен светофар, шофиране през нощта без светлини, шофиране в нетрезво състояние.

Паркирането на неподходящо място не е нарушение на правилата за движение.

В този случай трябва да платите само глобата.

Свободно време и обмен

Библиотеки

В библиотеката или библиотеката можете да

- Книги,
- CD-та,
- DVD-та,
- Списания
- и много други.

Много неща са достъпни и на различни езици.

За да заемате книги, трябва да имате читателска карта.

Можете да го получите от съответната библиотека.

В него може да се учи или чете на спокойствие и тишина.
Научете повече на място:

Градска библиотека Нойщат

📍 Am Hofgarten

92660 Neustadt

☎ [09602/918421](tel:09602918421)

🌐 www.stadtbibliothek-neustadt.de

@ stadtbibliothek-neustadt@t-online.de

Регионална библиотека Вайден

📍 Scheibenstraße 7

92637 Weiden

☎ 0961/814210

🌐 www.regionalbibliothek-weiden.de

@ regionalbibliothek@weiden.de

Градска библиотека Ешенбах

📍 Karlsplatz 36

92676 Eschenbach

☎ [09645/601345](tel:09645601345)

@ info@bibliothek-eschenbach.de

Обществена библиотека Vohenstrauß

📍 Marktplatz 9

92648 Vohenstrauß

☎ [09651/922210](tel:09651922210)

@ info@buecherei.vohenstrauss.de

Групи за подкрепа

В много общности има помощници, които ще ви помогнат без заплащане.
Тези доброволци ви помагат в

- да се ориентирате в квартала си
- да участвате в развлекателни и спортни дейности
- да усвоявате първите си умения по немски език
- с въпроси, свързани с ежедневието, напр.
 - ако не разбирате писмо на немски език
 - ако искате да разберете къде можете да пазарувате на изгодна цена
 - ако искате да знаете къде можете да спортувате
 - ако искате да разберете как се пътува с автобус

- ако имате въпроси относно банкова сметка

искате да знаете къде можете да намерите доброволци?
Свържете се с нашите водачи за интеграция:

Integrationslotsen im Landkreis

Marion Riebl-Schäffler

☎ [09602/792496](tel:09602792496)

@ mriebl-schaeffler@neustadt.de

Себастиан Курсаве

☎ [09602/792494](tel:09602792494)

@ skursawe@neustadt.de

Caritasverband Weiden-Neustadt

Shakhob Akramov

☎ [0961/39890125](tel:096139890125)

@ s.akramov@caritas-weiden.de

Christoph Hößl

☎ [0961/39890120](tel:096139890120)

@ c.hoessl@caritas-weiden.de

Migrationsberatung des BRK

Falk Ponsold

☎ 0160/7008231

[Онлайн консултации по въпросите на миграцията](#)

Diakonie Weiden

Integrationslotsin Weiden

Stefanie Wildenrother

☎ [0157/51197736](tel:015751197736)

📍 [Lotsin Weiden](#)

Оферти за възрастни граждани

През 2020 г. в Германия ще живеят около 18,3 милиона души на възраст над 65 години. И този брой нараства всяка година. Сега те представляват повече от 22% от общото население. Възрастните хора често се нуждаят от грижи или помощ в домакинството. Колкото по-възрастни са хората, толкова по-вероятно е да имат нужда от помощ. Някои от тях живеят сами. Това понякога означава, че социалните им контакти намаляват. Социалните контакти са важни за психичното здраве.

Тук можете да намерите оферти за възрастни хора във вашия регион:

Seniorenratgeber des Landkreises Neustadt an der Waldnaab

Информационна брошура по следните теми:

- Активни в напреднала възраст
- Живот в напреднала възраст
- Консултиране и помощ
- Грижи и предоставяне

Seniorenbüro Parkstein

Сайтът Seniorenbüro Parkstein предлага и посредничи за помощ по следните теми:

- около услугите за грижи и подкрепа в
- организацията на свободното време
- за помощ в ежедневието
- в контакт с властите

и подкрепя гражданската активност.

На началната страница на [общината](#) можете да намерите информация за услугите, които тя предлага за възрастни хора.

Общности за живот на възрастни хора

Тук можете да намерите всичко за общностите за живот на възрастни хора, като например:

- Разходи
- Правно основание
- важни договори

и връзки към уебсайтове за добри адреси за жилища и грижи.

Bündnis für Familie Neustadt - Weiden

Съюзи

Всяка [община](#) в областта има голямо разнообразие от сдружения. Тук можете да

- по-лесно да се установите в нова среда и да установите контакти
- Хората обикновено се разбират дори без общ език, когато практикуват общо хоби

също така

- Спортът улеснява добрите и неформални контакти с местните жители
- Правилата на спорта не познават културни или национални граници

Развлекателни дейности в региона

Тук ще намерите съвети за спорт и отдих, както и закрити плувни басейни и езера за къпане.